

ILIAS KOLOKOURIS

www.slowgreek.com

Demofontos 6, 11851, Athens, Attiki, Greece

Feakon 10, 26442, Patras, Achaea, Greece

(+30) 694 264 4756 ♦ iliaskolok@phil.uoa.gr ♦ kolokouris@paideia-institute.org

EDUCATION

National and Kapodistrian University of Athens

2016 - 2021

PhD Candidate—Department of Philology

Dissertation: Reflections of Antiquity on the Prose of Modern Greek Aestheticism (1890-1910) Supervisors: Dr. Christina Dounia, Dr. Leto Ioakeimidou, Dr. Dimitrios Angelatos, Dr. Dimitris Papanikolaou

University of Oxford—Faculty of Medieval and Modern Languages 2017-2018 PhD Candidate—Visiting Erasmus Student and Researcher

National and Kapodistrian University of Athens 2010 - 2013

Master's Degree— Teaching Modern Greek as a Foreign Languages

Thesis: Positive and Negative Politeness Strategies in Refusals—Teaching Refusals to Students of Modern Greek as a Foreign Language

Supervisor: Dr. Bella Spyridoula

National and Kapodistrian University of Athens

Ptychion (~ BA Equivalent- higher)— Classical Philology

Thesis: Tragic Elements in the Appearance of Euripides in Aristophanes' Acharnians

Supervisor: Dr. Yorgis Yatromanolakis

TEACHING

Modern Greek Language Centre November 2020-June 2021 National and Kapodistrian University of Athens

Faculty

Prepared students for the Proficiency Certificate in Modern Greek Language

Modern Greek For Classicists

2003-2008

2012-Present

Paideia Institute for Humanistic Study

Telepaideia Online Courses

Instructor and Curriculum Developer

A course designed for students who know Ancient Greek and would like to learn the modern Greek language. This course is intended for beginners to advanced students.

Living Greek in Greece August 2013-2019 Paideia Institute for Humanistic Study

Instructor

Living Greek in Greece is an intensive introduction to spoken Attic Greek. In two seminar-style meetings every day, participants read and discuss ancient Greek literature and philosophy in Attic Greek. Additionally, students engage with modern Greek culture and ideas, attending lectures on the history of modern Greek language, rebetika music, and Katharevousa Greek.

Living Greek in Greece— High School July 2018 and 2019 Paideia Institute for Humanistic Study

High School Course

Instructor and Curriculum Developer

Living Greek in Greece High School offers an introduction to the Ancient Greek language in the rich cultural setting of modern Greece. It is specifically designed for high school students. The program accommodates a range of language backgrounds: we welcome beginner participants who have not even learned the Greek alphabet, but we also offer linguistic enrichment for students who have had the equivalent of a year or more of college Greek. Students encounter Ancient Greek texts from a wide range of times, places, and intellectual traditions, including the works of Homer, Plato, the New Testament, and the Byzantines. This course is offered in collaboration with the Onassis Foundation in Athens.

Living Like Gods in Greece May-June 2019 Paideia Institute for Humanistic Study
Roanoke College, Virginia
Instructor and Curriculum Developer

What is the best way to live our lives? This course went to Greece in search of answers to that question— answers which continue to resonate with us today. We looked at two different answers from two different civilizations: the ancient Greek Bronze age depicted in Homer's Iliad and the classical age of Greek culture during which Socrates and Plato lived. As different as their ideals of the good life were, they agreed that the good life is god-like and of such excellence that it transcends the bounds of mere mortal existence. Thus the question becomes, "What does it mean to live like a god?" What could this have meant for them and what could it mean for us today?

Modern Greek Aestheticism: Gods in Exile, Homeward Bound June 2016- May 2019 Paideia Institute For Humanistic Study
Online Reading Course
Instructor and Curriculum Developer

In this course, we selected, anthologized, and translated ancient-themed prose from Katharevousa Greek into English. This course focuses on the late 19th century Greek Aesthetes. Like their British contemporaries (such as Oscar Wilde, who we will also read in translation), the Aesthetes of Athens tried to reformulate the idea of classicism into a radical ideal. The prose of Episkopopoulos, Rodokanakis, and, above all, Giannopoulos transformed the study of Classical Greece into a productive mode of art.

Elias Venezis— Aioliiki Gi June 2018- December 2018 Paideia Institute For Humanistic Study
Online Reading Course
Instructor and Curriculum Developer

In this course, we selected, anthologized, and translated ancient-themed from Katharevousa Greek into English. Translations included works by Dionysios Solomos, Koraes, Reas Feraios, and Emmanual Roides.

Katharevousa: Koraes' Purgatory June 2018- December 2018 Paideia Institute For Humanistic Study

Online Reading Course

Instructor and Curriculum Developer

In this course, we selected, anthologized, and translated ancient-themed from Katharevousa Greek into English. Translations included works by Dionysios Solomos, Koraes, Regas Feraios, and Emmanuel Roides.

Aeschylus Oresteia: Greek Landscape and Literature May 2015 and 2017 Paideia Institute for Humanistic Study

Roanoke College, Virginia

Instructor, Teaching Assistant, and Curriculum Developer

This course was designed with Dr. Wendy Larson-Harris from Roanoke College for Roanoke College undergraduates. In this course, lectures were given in-situ in Epidaurus, Argos, Theatre of Dionysus, and Delphi.

Reporting on the Front Lines of History in Greece June-July 2016 Princeton University, Journalism Course Council of Humanities

Athens and Lesbos

Teaching Assistant and Translator

Taught modern Greek undergraduates from Princeton University and served as a translator during interviews with local authorities and volunteers in refugee camps. I arranged interviews with former Greece Prime Minister Giorgos Papandreou.

From Plato to Paul: Great Ideas and the Greek Imagination May-June 2016 Paideia Institute for Humanistic Study

Washington College

Translator, Teaching Assistant, and Curriculum Developer

This course was designed with Dr. Philip Walsh of Washington College for Washington College under-graduates. Students read Aeschylus' Oresteia, Plato's Apology, Homeric Hymn to Demeter, Parthenon Enigma, Oscar Wilde, Modern Greek Aesthetes, and Paul's Epistles. There were lectures and lessons in-situ in Epidaurus, Argos, Theatre of Dionysus, Delphi, Eleusis, and Thessaloniki.

Encountering the Past, Telling the Present in EU Greece

September 2013

Paideia Institute for Humanistic Study

Yale- NUS College, Learning Across Boundaries

Athens, Olympia, Delphi

Instructor, Teaching Assistant, and Curriculum Developer

I organized and set up a curriculum for a course developed for undergraduate students from Yale- NUS College in Singapore. Additionally, I taught beginner's modern Greek. This course was developed in collaboration with the International Olympic Academy in Olympia.

Creative Writing Seminars in Greece June 2012- July 2012 University of Missouri

Serifos, Greece

Faculty

I taught both beginner's and advanced modern Greek to undergraduate students from the University of Missouri and to former Dean Professor Katherine Crown, Executive Director of the Humanities Council at Princeton University. We translated the poetry of Aiki Barnstone, American Poet of Missouri 2016 Poet Laureate, into Greek and vice-versa.

Modern Greek Language Centre December 2011-June 2012 National and Kapodistrian University of Athens

Faculty

Prepared students for the Proficiency Certificate in Modern Greek Language

NON-TEACHING WORK EXPERIENCE

Greek Guides Association June 2002- October 2013

Chief

- Duties included participation in the formatting of educational curricula, organizing camps and ex- cursions to Ancient Olympia, Aristi, Zagori, Laconia, and Sparta, organizing week-long excursions to Alexandria, Egypt, and organizing the Interbalkan Youth Camp and Exchange Program of Greek Guides under the aegis of the Hellenic Parliament.

Diavazo Journal December 2011- June 2012 Columnist, Book Reviewer, Translator

- Wrote book reviews and maintained a book column for the journal. I conducted interviews, wrote short stories, and translated English poetry into modern Greek.

Metropolis Journal October 2009- June 2012 Columnist, Book Reviewer, Theatre Reviewer
Duties included organizing, collecting, proofreading, and editing. I ran a back-page column and a travel column. Additionally, I conducted interviews, wrote short stories, and organized cultural events, such as the musical/theatrical Retropolis Project and Modern Athenian Tales, Michalis Cacoyannis Foundation

Kaleidoskopio: University Youth Magazine January 2005- June 2009 Chief Editor, Book Reviewer, Theatre Reviewer

Duties included organizing, collecting, proofreading, and editing. I maintained a back-page column, book column, travel column, and conducted interviews

Fresh: Youth Magazine 2006- 2007 Editor, Book Reviewer, Theatre Reviewer

Duties included organizing, collecting, proofreading, and edited. I maintained a book column and conducted interviews.

Cactus Publications May 2005- May 2006 Vendor and Translator

Duties included selling books and translating texts from modern Greek into English and vice-versa. Hellenic Philological Association January 2005- October 2006

Archivist

Duties included indexing, genre classification, preservation, and compilation of bibliographies. Hellenic Telecommunications Organization January 2005- October 2006

Telephone Operator

Duties included keeping records of electronic applications to the Greek State at the Citizen Service Centre (1502).

PRESENTATIONS AND CONFERENCES

"Reflections of Antiquity in the Prose of Plato Rodokanakis - De Profundis" October 2019

National and Kapodistrian University of Athens, Greece

10th MA and PhD Candidates Conference of the University of Athens

"The Parthenon Bomber: Biopolitics, Heteropia and Reframing History

University of Oxford, Oxford, UK Modern Greek Lecture Seminar

"Slow Greek: A New Method for Learning Modern Greek"

Fordham University, New York, USA

Living Latin in NYC 2016

"Rebetika and Ancient Greece"

Roanoke College, Virginia, USA

Invited lecture and concert for undergraduate students

October 2017

February 2016

February 2016

"A History of Modern Greek"

Roanoke College, Virginia, USA

Invited lecture for undergraduate students in a linguistics course

"Polyphemus and the Devil's Bridge:
A Modern Greek Folk Tale and its Roots in the Odyssey" Comparative lecture for
undergraduate students

SELECTED PUBLICATIONS

Forthcoming:

1. Introduction and Translation for Wilde, Oscar. Οι Γυναίκες του Ομήρου - Ελληνισμός.
Women of Homer-Hellenism. Trans. Ilias Kolokouris. Kastaniotis Publications: Athens,
Greece.

2. Introduction and Translation for Solomos, Dionysios. Διάλογος– Dialogos. Trans. Ilias
Kolokouris. Paideia Institute Press: New York.

Published:

1. Modern Greek For Classicists (2020) : An Illustrated Graded Reader with Exercises and
Glossary. Paideia Institute Press: New York.

2. *Do Myths Survive Longer than Religions?* The Cyclops Story Survives in Greece's
Christmas and Epiphany Traditions — While Christianity in Europe Fades, Jan 6, 2019, *In*
Medias Res.

3. Introduction and Translation for Wilde, Oscar. Οι Γυναίκες του Ομήρου - Ελληνισμός.
Women of Homer. Trans. Ilias Kolokouris. Nea Hestia. Issue 1869. Summer 2016.

4. Kolokouris, Ilias. "The Dancing Raindrop." Short story awarded at the Sea of Words
Contest, 8th Edition, European Institute of the Mediterranean, Barcelona, Catalunya, Spain.
2015.

5. Kolokouris, Ilias. "The Catfish." Short story awarded at the Sea of Words Contest, 7th
Edition, European Institute of the Mediterranean, Barcelona, Catalunya, Spain. 2014.

6. Kolokouris, Ilias. "Transformations: the Motif on the Prose of Auguste Corteau and the
Augustian Metamorphoses by Ovidius" in Πρακτικά του 7ου Συνεδρίου Μεταπτυχιακών
Φοιτητών και Υποψήφιων Διδασκόντων του Τμήματος Φιλολογίας. Proceedings of the 7th
Conference for Postgraduate Students and Phd Candidates of the Department of Philology.
National and Kapodistrian University of Athens Publications. 2014.

7. Kolokouris, Ilias. 'Δε θα το βρεις το δαχτυλίδι που ζητείς' Short story in the volume
Ανθολογία Διηγήματος Λογοτεχνικού Διαγωνισμού Αντώνης Σαμαράκης. Athens: Kastaniotis
Publications. 2014. 6. Kolokouris, Ilias. 'Το σύνδρομο Σταντάλ: η εθνική μας παραφορά'.

From the online journal www.protagon.gr. Presentation - analysis of the poetry book by Yiannis Doukas. 25 February 2014. 7. Kolokouris, Ilias. 'Το βιβλίο της Κατερίνας: Το Τρίτο Στεφάνι της γενιάς μας'. For www.protagon.gr. Comparative analysis of The Book of Katerina and the Third Wedding Wreath by Costas Tachtsis. 21 December 2013.

8. Kolokouris, Ilias. 'Τη γλώσσα δεν μου έδωσαν ελληνική: συγκριτική παρουσίαση εγχειριδίων διδασκαλίας της νέας ελληνικής ως ξένης γλώσσας'. Διαβάζω Journal, issue 529. May 2012.

9. Kolokouris, Ilias. 'Γιώργης Γιατρομανωλάκης : Μέγας Ανατολικός: Ξανά στο πέλαγος των ηδονών και των κινδύνων.' Διαβάζω Journal, issue 528. April 2012.

10. Kolokouris, Ilias. 'Υποβοηθούμενη από υπολογιστή εκμάθηση της Γ2: Διδακτική ενότητα με θέμα «Υγεία – Περίθαλψη» για ενήλικες προχωρημένου επιπέδου. Επιβλέπουσα καθηγήτρια: Φρίντα Χαραλαμποπούλου.' Chapter for "Hygiene - Medical Care" communicative situation, for adult learners of modern Greek as a foreign language, under the CALL (Computer Assisted Language Learning) method. April 2011.

Translations:

1. Wilde, Oscar. Οι Γυναίκες του Ομήρου - Ελληνισμός. Women of Homer-Hellenism. Trans. Ilias Kolokouris. Kastaniotis Publications: Athens, Greece. Forthcoming.

2. Solomos, Dionysios. Διάλογος– Dialogos. Trans. Ilias Kolokouris. Paideia Institute Press: New York. Forthcoming.

3. Wilde, Oscar. Οι Γυναίκες του Ομήρου - Ελληνισμός. Women of Homer. Trans. Ilias Kolokouris. Nea Hestia. Issue 1869. Summer 2016.

4. Gogou, Katerina. "Idionymon." Trans. Ilias Kolokouris. Notes and commentary. Transom Journal: 10. 2016.

Editing:

1. Kolokouris, Ilias. Modern Greek for Classicists: An Illustrated Graded Reader with Exercises and Glossary. Paideia Institute Press: New York. 2020.

2. Germanacos, N.C.. Ora et Labora: A Collection of Poems. Paideia Institute Press: New York. 2019.

OTHER QUALIFICATIONS

Languages Fluent: Modern Greek, English Advanced: Ancient Greek, Latin, Italian

Conversational: Spanish

Software & Tools MS Office, LaTeX, Wordpress, Gmail, Nationbuilder, iOS, iMovie, Weebly, Hot Potatoes, eXmeralda, Youtube, Instagram, Facebook.